



# USER MANUAL

MK-17G03A2

## Electric Jug Kettle



Please read the manual carefully before operating your product.  
Retain it for future reference.

## Important Safety Instructions

- 1、 Read carefully and save all the instructions.
- 2、 For additional protection, we recommend the use of a power outlet with a rated current of 10A. To avoid circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- 3、 Do not fill kettle when positioned on base, Dry the water on the bottom of the body before place it onto power base.
- 4、 Never leave the appliance unattended when in use.
- 5、 Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
- 6、 Electric kettle must be operated on a flat surface.Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner or on the top of other electric appliances.
- 7、 Do not touch hot surfaces,use the handle.Be aware of steam being emitted from spout or lid especially during refilling.Do not remove lid during boiling cycle.
- 8、 Do not use the kettle to heat anything other than water. Do not fill above the "max" indication.Do not operate kettle if water is below minimum.
- 9、 Do not let the power cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.Always store excess portion of the power cord in the compartment of the base unit.
- 10、 Do not immerse any part of the appliance in water or other liquid. Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person.Always use your appliance from a power outlet of the voltage(A.C. only)marked on the appliance.
- 11、 If the power cord is damaged,it must be changed by manufacturer or autho rized persons.

**NOTE:** If the kettle is overfilled,boiling water may be ejected.

The kettle is only to be used with the stand provided.

**WARNING:** Do not switch on if there is a possibility that the water in the heater is frozen.

## Important Safety Instructions

- 12、 Always unplug from the plug socket when in following conditions:  
No water in kettle Filling water Not in use Before cleaning or moving kettle.
- 13、 Call our free customer assistance number for information or return to Midea Customer Service Department for examination and repair. Never repair the appliance by yourself.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock , do not remove the bottom cover of the body or the power base by yourself.

- 14、 Do not use a base unit other than the one supplied. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire; electrical shock or personal injury.
- 15、 Do not insert any object into slots or holes of the kettle.
- 16、 This appliance is for household use only. Do not use outdoors.
- 17、 This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- 18、 This appliance is intended to be used in household and similar applications as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Breakfast type environments.
- 19、 **WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.

## Important Safety Instructions

- 20、CAUTION:Position the lid so that steam is directed away from the handle
- 21、CAUTION:Insure that the appliance is switched off before removing it from its stand.
- 22、CAUTION:Be careful and avoid water spillage on connector.
- 23、Incorrectly use of appliance may cause serious burns, therefore, attention shall be taken.
- 24、Do not try to access into kettle's container, heating element surface ins subjected to residual heat after use.
- 25、Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 26、Children shall not play with the appliance.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new once, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

Please follow the above safety precautions

## Brief introduction

Rational design,

bring convenience and enjoyment to your life

- Rapid boiling , save time and energy for you.
- Removable filter to keep the water clean of any foreign matter.
- Steam control to switch the kettle off after boiling.
- dry pro-Automatically cuts out for boilttection.
- Easy read water gauge.
- Thermostat of high quality.
- 360° rotational power base.
- Stainless steel body.

## Names of main parts

- 1.Spout
- 2.Lid
- 3.Lid opening button
- 4.Water gauge
- 5.Handle
- 6.Pilot lamp
- 7.Switch button
- 8.Power base



## Kettle model

Model No.	Rated voltage	Rated power	Capacity	Dimensions	Weight
MK-17G03A2	220-240V~ 50/60Hz	1850-2200W	1.7L	/	1.19kg

## How to use

For the first time to use or no use for a long time, it is recommended that you fill to the maximum level mark with fresh tap water, boil and empty the kettle at least 2 times to clear kettle of any tiny particles. Do not drink such water.

- 1、 Press the lid lock on the handle , and you can open it.
- 2、 Remove the kettle from the base to the filling place. Fill the kettle with desired amount (no less than the minimum and no more than the maximum.)  
Put back the lid; place the kettle back on the base unit.
- 3、 Connect the plug into a power outlet (220~240V,AC), switch the kettle on by pressing the switch. The light will illuminate to indicate the kettle is heating.
- 4、 The kettle will automatically switch off once the water has boiled and the neon light goes off.
- 5、 Lift the kettle from the base, and you can pour out the water into container.

## CLEANING

- ▶ To prolong the kettle's life, please clean the mineral deposits in the kettle regularly.
- ▶ Always unplug from the plug socket and allow to cool down before cleaning.
- ▶ Do not use chemical, steel wool, or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle, as these will scratch the surface and fade the outside color.

- 1、 Fill the kettle with 0.5L white vinegar and the remainder with water and allow to stand for over 1 hours ;
- 2、 Empty the solution from the kettle. Wipe off the deposits remained with damp cloth

## CLEANING

- 3、 Fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water. Repeat and the kettle will be ready to use;
- 4、 If necessary, repeat the operations above for several times;
- 5、 Do not immerse into water. The surface of the kettle may be wiped over with a damp cloth and polished with a soft dry cloth.
- 6、 Grasp the top of the scale filter and pull upwards to remove. Wash with clean water and dry thoroughly before replacing in the kettle.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MK/17G03A2

**Electric Jug Kettle**



Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig ezt a használati útmutatót. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.



## Fontos biztonsági tudnivalók

1. Figyelmesen olvassa végig az összes utasítást és őrizze meg az útmutatót.
2. A még nagyobb védelem érdekében, javasolt egy 10A-es névleges árammal rendelkező fali csatlakozó használata. Az áramkör túlterhelésének megelőzése érdekében ne üzemeltessen ugyanazon az áramkörön másik nagy teljesítményű készüléket.
3. A kannát ne a talpra helyezve töltsse fel. A kanna alját törölje szárazra, mielőtt ráhelyezné a fűtőtalpra.
4. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
5. Legyen körültekintő, ha a készüléket gyermekek vagy csökkent képességű személyek használják.
6. Az elektromos vízforralót vízszintes felületen használja. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos égő mellé, vagy más elektromos készülékek tetejére.
7. Kerülje a forró felületek érintését, használja a fogantyút. Ügyeljen a kanna csőrén vagy a fedőn át kiáramló forró gőzre, különösen újratöltés előtt. A forralás közben ne távolítsa el a kanna fedelét.
8. A vízforralót csak víz forralására használja, ne töltsse fel más folyadékokkal. A kannát csak a "max" jelzésig töltsse fel. Ne működtesse a vízforralót, ha a kannában lévő víz mennyisége nem éri el a minimális szintet.
9. Ügyeljen, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal szélén és ne érjen forró felületekhez. A tápkábel felesleges hosszúságú részét tekerje fel a talp rekeszébe.
10. A készülék részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket hosszabbító vezetékkel, kivéve, ha azt egy szakképzett villanyszerelő vagy szerviz szakember ellenőrizte és jóváhagyta. A készüléket kizárólag az azon jelzett tápfeszültségű (váltakozó áramú) hálózati aljzatban használja.

## Fontos biztonsági tudnivalók

11. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártóval vagy meghatalmazott szerelővel cseréltetni kell.  
**MEGJEGYZÉS:** Ha a kannát túltölti, a forrásban lévő víz kiömölhet. A kannát kizárólag a hozzá tartozó talppal használja.  
**VIGYÁZAT:** Ne kapcsolja be a készüléket, ha fennáll annak a lehetősége, hogy a kannában lévő víz megfagyott.
12. A készüléket az alábbi esetekben mindig húzza ki a fali csatlakozó aljzatból: Nincs víz a kannában Feltöltés közben Használaton kívül A kanna tisztítása vagy áthelyezése előtt.
13. A készülék vizsgálatával vagy javításával kapcsolatban keresse ingyenesen hívható ügyfélszolgálatunkat. Ne javítsa önállóan a készüléket!  
**VIGYÁZAT:** A tűzokozás és áramütés veszélyének elkerülése érdekében, ne távolítsa el önállóan a készülék test vagy a fűtőtalp borítását.
14. Ne használjon más talp egységet, csak azt, amit a készülékhez kapott. A gyártó által nem jóváhagyott kiegészítő tartozékok használata tüzet, áramütést okozhat, vagy személyi sérüléssel járhat.
15. Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat a kannán lévő vájatokba, furatokba.
16. A készülék csak háztartási használatra alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban.
16. A készülék csak háztartási használatra alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban.
17. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek csak akkor használhatják, ha felügyelet mellett használják azt vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a veszélyekről. A készülék tisztítását és a karbantartását 8 éves

## Fontos biztonsági tudnivalók

vagy annál idősebb gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. A készüléket és a tápkábelét tartsa minden 8 évnél fiatalabb gyermektől távol.

18. A készülék háztartási célú vagy hasonló felhasználásra szolgál, mint például:
  - Személyzeti étkezők üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetben;
  - Vidéki házakban;
  - Szállodák, motelek vendégei számára vagy más lakás célú környezetben;
  - Reggeliző helyeken.
19. **VIGYÁZAT:** Ne távolítsa el a készülék fedelét, miközben a víz forrásban van.
20. **FIGYELEM:** A készülék fedelét úgy fordítsa el, hogy a gőz ne a kanna fogantyúja felé áramoljon.
21. **FIGYELEM:** Ügyeljen, hogy a készülék legyen kikapcsolva, amikor azt leemeli a talpról.
22. **FIGYELEM:** Ügyeljen, hogy ne ömöljön ki víz a csatlakozó dugóra.
23. A készülék helytelen használata súlyos égési sérüléseket okozhat, ezért mindig legyen körültekintő.
24. Ne nyúljon a kanna belsejébe, vagy a fűtőlap felületéhez használat után, mert az még meleg lehet.
25. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalati és tudáshiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet mellett használják azt vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a veszélyekről.
26. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

## Fontos biztonsági tudnivalók



Tilos az elektromos berendezéseket a háztartási hulladékokkal együtt kezelni, azt juttassa el egy erre a célra szolgáló gyűjtő létesítményhez. A rendelkezésre álló gyűjtő létesítményekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. Ha az elektromos berendezések hulladéktárolókba vagy lerakókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és kerülhetnek be a táplálékláncba, amely az Ön egészségét és közérzetét is károsíthatja. Az elhasznált készülék újra cserélése során az értékesítőt törvény kötelezi a régi készülék díjmentes átvételére és hulladékba helyezésére.

Kövesse a fenti biztonsági óvintézkedéseket.

## Rövid ismertető

Ésszerű kialakítás, amely kényelmet és élvezetet visz az életébe,

Gyors forralás, ami időt és energiát takarít meg.

- A kivehető szűrőnek köszönhetően a víz tiszta, idegen anyagoktól mentes.
- Forrás után a gőz kapcsolja le a vízforralót.
- Dry-pro rendszer automatikusan lekapcsolja a vízforralót, ha az üres.
- Könnyen leolvasható vízszint jelző.
- Termosztát a még jobb minőség érdekében.  
360 fokban elforgatható fűtőtalp.
- Rozsdamentes acél készülék test.

## Fő tartozékok megnevezése

1. Kitöltő csőr
2. Fedél
3. Fedél nyitó gomb
4. Vízszint jelző
5. Fogantyú
6. Működést jelző lámpa
7. Kapcsoló gomb
8. Fűtőtalp



## Vízforraló modell

Modellszám	Tápfeszültség	Felvett teljesítmény	Űrtartalom	Méret	Tömeg
MK-17G03A2	220-240V~ 50/60Hz	1850-2200W	1.7L	/	1.19kg

## Használat

Első használat vagy hosszabb ideig tartó állás után ajánlott legalább kétszer feltölteni a készüléket a maximális szintjelzésig, a vizet felforralni és a forró vizet kiönteni, hogy a kannából eltávolításra kerüljenek az apró szennyeződések. Ezt a tisztításra használt vizet ne fogyassza el.

1. A fedél felnyitásához nyomja le a fedelet rögzítő zárat a fogantyún.
2. Emelje le a kannát a talpról és vigye a vízcsap alá. Töltse fel a kannát a kívánt mennyiségű vízzel (legalább a minimum szintjelzésig, de legfeljebb a maximum szintjelzésig). Csupkja vissza a kanna fedelét és helyezze vissza a kannát a talpra.
3. Csatlakoztassa a dugvillát a fali aljzatba (220-240V, AC), kapcsolja be a vízforralót a gombbal. A fény kigyullad, jelezve, hogy a vízforraló melegíti a vizet.
4. A vízforraló automatikusan kikapcsol, ha a víz felforrt. A világítás ekkor kikapcsol.
5. Emelje le a kannát a talpról és töltse a felforrt vizet egy tárolóedénybe.

## Tisztítás

- ▶ A vízforraló hosszabb élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa ki a kannából a lerakódott vízkövet.
- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a dugvillát a fali aljzatból és várjon, amíg a készülék kihűl.
- ▶ Ne használjon vegyi anyagokat, fémsúrolót vagy más súroló hatású tisztítószeret a kanna tisztítására, mert azok megkarcolhatják a felületet, a külső színezés pedig kifakulhat.

1. Töltse fel a kannát fél liternyi ecettel és vízzel, és hagyja legalább egy órán át állni;
2. Töltse ki az ecetes keveréket a kannából. A lerakódott vízkövet nedves ronggyal törölje ki a kanna belsejéből.

## Tisztítás

3. Töltse fel a kannát tiszta vízzel, forralja fel és öntse ki a vizet. Ezt még egy alkalommal ismétlje meg. Ezt követően a kanna készen áll az újabb használatra.
4. Szükség esetén ismétlje meg a fenti eljárást többször egymás után;
5. A vízforralót ne merítse vízbe. A vízforraló külső felületét nedves ronggyal törölje át, majd száraz ronggyal fényesítse.
6. Fogja meg a vízkő szűrőt a tetejénél, és felfelé húzva vegye ki a kannából. Tiszta vízzel mossa át, majd szárítsa le és helyezze vissza a kannába.

Importálja: SOMOGYI ELEKTRONIC  
H-9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

# NÁVOD NA POUŽÍVANIE

MK/17G03A2

## RÝCHLOVARNÁ KANVICA



Pred uvedením do prevádzky výrobku, prosíme dôkladne si prečítajte tento návod. Uchovajte ho pre budúce použitie.



## Dôležité bezpečnostné pokyny

1. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na použitie uschovajte.
2. Pre ešte väčšiu ochranu sa odporúča použiť nástennú zástrčku s menovitým prúdom 10 A. Aby ste predišli preťaženiu okruhu, neprevádzkujte v rovnakom okruhu iné zariadenia s vysokým výkonom.
3. Neplňte kanvicu po umiestnení na podstavec. Pred položením na vyhrievací podstavec utrite spodnú časť kanvice dosucha.
4. Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
5. Budte opatrní, keď zariadenie používajú deti alebo osoby so zníženými schopnosťami.
6. Rýchlovarnú kanvicu používajte na vodorovnom povrchu. Neumiestňujte spotrebič vedľa horúceho plynového alebo elektrického horáka ani na iné elektrické spotrebiče.
7. Nedotýkajte sa horúcich povrchov, používajte rukoväť. Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza z výlevky alebo poklopu kanvice, najmä pred doplnením. Neodstraňujte poklop kanvice počas varenia.
8. Kanvicu používajte len na vriacu vodu, nenapíňajte ju inými tekutinami. Naplňte kanvicu len po značku „max“. Kanvicu nepoužívajte, ak množstvo vody v kanvici nedosahuje minimálnu úroveň.
9. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez okraj stola a nedotýka sa horúcich povrchov. Prebytočnú dĺžku napájacieho kábla naviňte do priehradky na podstavci.
10. Neponárajte časti zariadenia do vody alebo iných tekutín. Nepoužívajte spotrebič s predlžovacím káblom, pokiaľ nebol skontrolovaný a schválený elektrikárom alebo servisným technikom. Prístroj používajte iba v sieťovej zásuvke s uvedeným napätím (striedavým prúdom).

## Dôležité bezpečnostné pokyny

11. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis.  
POZNÁMKA: Ak kanvicu preplníte, vriaca voda môže vytiecť. Kanvicu používajte výhradne s priloženým podstavcom.  
UPOZORNENIE: Spotrebič nezapínajte, ak existuje možnosť, že voda v kanvici zamrzla.
12. Vždy odpojte zariadenie zo zásuvky v nasledujúcich prípadoch: V kanvici nie je voda. Počas plnenia. Nepoužíva sa. Pred čistením alebo premiestňovaním kanvice.
13. Ohľadom kontroly alebo opravy zariadenia kontaktujte náš bezplatný zákaznícky servis. Neopravujte zariadenie sami!  
UPOZORNENIE: Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, sami neodstraňujte kryt telesa zariadenia ani ohrievacieho podstavca.
14. Nepoužívajte iný podstavec ako ten, ktorý bol dodaný so zariadením. Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
15. Do drážok alebo otvorov na kanvici nekladajte žiadne cudzie predmety.
16. Zariadenie je vhodné len na domáce použitie. Zariadenie nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie len vtedy, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a súvisiacich nebezpečenstvách. Čistenie a údržbu zariadenia môžu vykonávať deti vo veku 8 rokov a staršie len pod dozorom. Zariadenie a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

18. Zariadenie je určené na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:
  - Zamestnanecké jedálne v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - V chatách;
  - Pre hostí hotelov, motelov alebo iných obytných priestorov;
  - V prostredí typu nocľah s raňajkami.
19. UPOZORNENIE: Neodstraňujte poklop prístroja, kým voda vrije.
20. POZOR: Otočte poklop prístroja tak, aby para nestekala smerom k rukoväti kanvice.
21. POZOR: Uistite sa, že je zariadenie vypnuté, keď ho zdvíhate z podstavca.
22. POZOR: Dbajte na to, aby sa na pripojovaciu vidlicu nerozliala voda.
23. Nesprávne používanie prístroja môže spôsobiť vážne popáleniny, preto buďte vždy opatrní.
24. Po použití sa nedotýkajte vnútrajnej časti kanvice ani povrchu ohrievacieho podstavca, pretože môžu byť ešte horúce.
25. Toto zariadenie môžu používať iba osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak ho používajú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a nebezpečenstvách.
26. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

## Dôležité bezpečnostné pokyny



Je zakázané nakladať s elektrozariadeniami spolu s domovým odpadom, odovzdajte ich do zberne na tento účel. O dostupných zberných zariadeniach sa informujte na miestnej samospráve. Keď elektrické zariadenia skončia v odpadových nádobách alebo na skládkach, nebezpečné látky sa môžu vylúhovať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť vaše zdravie a prostredie. Pri výmene použitého zariadenia je predávajúci zo zákona povinný staré zariadenie bezplatne prevziať a zlikvidovať.

Dodržujte vyššie uvedené bezpečnostné pokyny.

## Stručná charakteristika

Primeraný dizajn, ktorý do Vášho života prináša pohodlie a pôžitok

Rýchle varenie, ktoré šetrí čas a energiu.

- Vďaka odnímateľnému filtru je voda čistá a bez cudzích látok.
- Po uvarení para kanvicu vypne.
- Systém Dry-pro automaticky vypne kanvicu, keď je prázdna.
- Ľahko čitateľná stupnica hladiny vody.
- Termostat pre ešte lepšiu kvalitu.
- Vyhrievací podstavec otočný o 360 stupňov.
- Telo zariadenia z nehrdzavejúcej ocele.

## Hlavné časti prístroja

1. Výlevka
2. Poklop
3. Tlačidlo pre otvorenie poklopu
4. Stupnica hladiny vody
5. Rukoväť
6. Kontrolka prevádzky
7. Spínač
8. Vyhrievací podstavec



## Vízforraló modell

Číslo modelu	Napájacie napätie	Príkonn	Objem	Veľkosť	Hmotnosť
MK-17G03A2	220-240V~ 50/60Hz	1850-2200W	1.7L	/	1.19kg

## Používanie

Po prvom použití alebo dlhodobom skladovaní sa odporúča aspoň dvakrát naplniť prístroj po značku maximálnej hladiny, prevariť vodu a horúcu vodu vyliat', aby sa z kanvice odstránili drobné nečistoty. Túto vodu použitú na čistenie nepite.

1. Ak chcete otvoriť poklop, stlačte zámku poklopu na rukováti.
2. Zdvihnite kanvicu z podstavca a umiestnite ju pod kohútik. Naplňte kanvicu požadovaným množstvom vody (aspoň po značku minimálnej hladiny, ale nie viac ako po značku maximálnej hladiny). Zatvorte poklop kanvice a položte kanvicu späť na podstavec.
3. Zapojte zástrčku do zásuvky (220-240V, AC), zapnite kanvicu tlačidlom. Svetlo sa rozsvieti, čo znamená, že kanvica ohrieva vodu.
4. Kanvica sa automaticky vypne, keď voda zovrie. Osvetlenie sa potom vypne.
5. Kanvicu zdvihnite z podstavca a prevarenú vodu nalejte do nádoby.

## Čistenie

- ▶ Aby ste predĺžili životnosť kanvice, pravidelne čistite vodný kameň z kanvice.
- ▶ Pred čistením vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie vychladne.
- ▶ Na čistenie kanvice nepoužívajte chemikálie, kovové drôtenky ani iné čistiace prostriedky na drhnutie, pretože môžu poškriabať povrch a spôsobiť vyblednutie vonkajšej farby.

1. Naplňte kanvicu pol litrom octu a vody a nechajte odstáť aspoň hodinu.
2. Nalejte octovú zmes z kanvice. Utrite nahromadený vodný kameň z vnútra kanvice vlhkou utierkou.

## Čistenie

3. Kanvicu naplňte čistou vodou, prevarte a vodu vylejte. Toto zopakujte ešte raz. Potom je kanvica pripravená na ďalšie použitie.
4. V prípade potreby zopakujte uvedený postup niekoľkokrát za sebou.
5. Kanvicu neponárajte do vody. Vonkajší povrch kanvice utrite vlhkou utierkou a potom ju vyleštíte suchou utierkou.
6. Uchopte filter vodného kameňa v hornej časti a potiahnite ho nahor, aby ste ho vybrali z kanvice. Umyte ho čistou vodou, potom osušte a vložte späť do kanvice.

## Záruka a servis

Záručná doba je 1 (Jedan) roky od dátumu zakúpenia produktu používateľom. Záruku na zariadenie potvrdzuje pokladničný doklad a záručný list, na ktorom je uvedený dátum nákupu, názov prístroja a dátum záruky. Prosíme, tieto dokumenty si uschovajte počas celej doby záruky.

Distribútor: Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK  
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MK/17G03A2

## FIERBĂTOR DE APĂ ELECTRIC



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.



## Informații importante privind siguranța

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile și păstrați manualul.
2. Pentru o protecție și mai mare, se recomandă utilizarea unei prize de perete cu un curent nominal de 10A. Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului, nu folosiți un alt aparat de mare putere pe același circuit.
3. Nu umpleți bidonul în timp ce acesta se află pe suportul său. Ștergeți partea inferioară a recipientului înainte de a-l așeza pe baza de încălzire.
4. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
5. Aveți grijă atunci când dispozitivul este utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități.
6. Folosiți dispozitivul electric pe o suprafață plană. Nu așezați aparatul în apropierea unui arzător electric sau cu gaz fierbinte sau deasupra altor aparate electrice.
7. Evitați să atingeți suprafețele fierbinți, folosiți mânerul. Fiți atenți la aburul fierbinte care iese prin gura de scurgere sau prin capacul dispozitivului, în special înainte de a umple din nou. Nu scoateți capacul aparatului în timpul fierberii.
8. Folosiți dispozitivul numai pentru a fierbe apă, nu îl umpleți cu alte lichide. Umpleți ibricul numai până la marcajul "max". Nu-l folosiți dacă apa din dispozitiv este sub nivelul minim.
9. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atâră peste marginea mesei și că nu atinge suprafețele fierbinți. Înfășurați orice lungime excesivă a cablului de alimentare în compartimentul de bază.
10. Nu scufundați părți ale aparatului în apă sau alte lichide. Nu utilizați aparatul cu un prelungitor decât dacă acesta a fost verificat și aprobat de un electrician sau de un tehnician de service calificat. Aparatul trebuie utilizat numai la o priză de rețea (AC) cu o tensiune nominală indicată pe aparat.

## Informații importante privind siguranța

11. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un specialist autorizat.

**NOTĂ:** Dacă recipientul este umplut în exces, apa clocotită se poate vărsa. Utilizați recipientul numai cu baza sa.

**AVERTISMENT:** Nu porniți aparatul dacă există posibilitatea ca apa din recipient să fi înghețat.

12. Deconectați întotdeauna aparatul de la priza de perete în următoarele cazuri: Nu există apă în recipient În timpul umplerii În afara utilizării Înainte de curățarea sau mutarea recipientului.
13. Pentru inspecția sau repararea dispozitivului, contactați serviciul nostru telefonic gratuit pentru clienți. Nu reparați singur aparatul.

**UPOZORNENIE:** Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, sami neodstraňujte kryt telesa zariadenia ani ohrievacieho podstavca.

14. Nu utilizați altă unitate de bază decât cea furnizată cu aparatul. Utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
15. Nu introduceți niciun obiect străin în orificiile sau găurile dispozitivului.
16. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați aparatul în aer liber.
17. Acest aparat ar trebui să fie utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și peste, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericole. Curățarea și întreținerea aparatului trebuie să fie efectuate de către copii cu vârsta de 8 ani și peste, numai sub supraveghere. Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.

## Informații importante privind siguranța

18. Aparatul este destinat uzului casnic sau unor utilizări similare, cum ar fi:
  - Cantine pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - În casele din mediul rural;
  - Pentru oaspeții din hoteluri, moteluri sau alte medii rezidențiale;
  - Zonele pentru micul dejun.
19. **ATENȚIE:** Nu scoateți capacul în timp ce apa fierbe.
20. **AVERTISMENT:** Întoarceți capacul aparatului astfel încât aburul să nu curgă spre mâner.
21. **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit atunci când îl ridicați de pe suport.
22. **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că nu se varsă apă pe fișă.
23. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca arsuri grave, așa că trebuie să fiți întotdeauna prudent.
24. Nu atingeți interiorul recipientului sau suprafața plăcii de încălzire după utilizare, deoarece aceasta poate fi încă fierbinte.
25. Dispozitivul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane neexperimentate numai sub supraveghere, cu condiția ca acestea să fi fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate.
26. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.

## Informații importante privind siguranța



Nu aruncați echipamentul electric împreună cu deșeurile menajere, ci duceți-l la o unitate de colectare specializată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind facilitățile de colectare disponibile. În cazul în care echipamentele electrice sunt aruncate în depozite de deșeurii sau gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, ceea ce vă poate afecta sănătatea și bunăstarea. În cazul înlocuirii unui aparat vechi, vânzătorul este obligat prin lege să preia gratuit aparatul vechi și să îl elimine.

Respectați măsurile de siguranță de mai sus.

## Scurtă descriere

Un design inteligent care aduce confort și plăcere în viața dumneavoastră

Fierbere rapidă, care economisește timp și energie.

- Datorită filtrului detașabil, apa este curată și lipsită de corpuri străine.
- După ce a fierbere dispozitivul va fi oprit de aburi.
- Sistemul Dry-pro oprește automat dispozitivul atunci când este gol.
- Indicator de nivel al apei ușor de citit.
- Termostat pentru o calitate și mai bună.
- Baza de încălzire rotativă la 360 de grade.
- Corp de aparat din oțel inoxidabil.

## Denumirea accesoriilor principale

1. Gura de umplere
2. Capac
3. Butonul de deschidere a capacului
4. Indicator de nivel al apei
5. Mâner
6. Indicator luminos de funcționare
7. Buton de comutare
8. Placă de încălzire



## Model de produs

Număr de model	Tensiune	Putere de intrare	Capacitate	Dimensiune	Greutate
MK-17G03A2	220-240V~ 50/60Hz	1850-2200W	1.7L	/	1.19kg

## Utilizare

După prima utilizare sau după perioade îndelungate de inactivitate, se recomandă de cel puțin două ori să umpleți aparatul până la nivelul maxim, să fierbeți apa și să turnați apa fierbinte pentru a îndepărta impuritățile fine din recipient. Nu consumați această apă folosită pentru curățare.

1. Pentru a deschide capacul, apăsați în jos butonul de fixare al capacului de pe mâner.
2. Ridicați recipientul de pe bază și puneți-l sub robinet. Umpleți-l cu cantitatea de apă dorită (cel puțin până la marcajul de nivel minim, dar nu mai mult decât marcajul de nivel maxim). Închideți capacul și așezați recipientul înapoi pe suport.
3. Conectați ștecherul la priza de perete (220-240V, AC), porniți dispozitivul cu ajutorul butonului. Lumina se va aprinde, indicând că fierbătorul încălzește apă.
4. Dispozitivul se oprește automat atunci când apa fierbe. Luminile se vor stinge apoi.
5. Ridicați dispozitivul de pe bază și turnați apa fiartă într-un recipient.

## Curățare

- ▶ Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului, curățați-l regulat de orice calcar care s-a acumulat.
- ▶ Întotdeauna scoateți ștecherul din priza de perete și așteptați până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- ▶ Nu folosiți substanțe chimice, dispozitive de curățare a metalelor sau alți agenți de curățare abrazivi pentru a curăța recipientul, deoarece acestea pot zgâria suprafața și pot decolora vopseaua exterioară.

1. Umpleți recipientul cu o jumătate de litru de oțet și apă și lăsați să stea cel puțin o oră;
2. Turnați amestecul de oțet din recipient. Ștergeți calcarul din interiorul recipientului cu o cârpă umedă.

## Curățare

3. Umpleți recipientul cu apă curată, aduceți la fierbere și turnați apa. Repetați încă o dată. Ceainicul este apoi gata de a fi utilizat din nou.
4. Repetați procedura de mai sus de mai multe ori la rând, dacă este necesar;
5. Nu scufundați recipientul în apă. Ștergeți partea exterioară cu o cârpă umedă și lustruiți-o cu o cârpă uscată.
6. Prindeți filtrul de calcar în partea de sus și trageți-l în sus pentru a-l scoate din fierbător. Se clătește cu apă curată, apoi se usucă și se pune din nou în recipient.

## Garanție și service

Perioada de garanție este de 1 (un) ani de la data achiziționării de către utilizator.

Garanția aparatului este dovedită prin chitanța și tichetul de garanție, care indică data achiziției, numele aparatului și data garanției. Vă rugăm să păstrați aceste documente pe întreaga perioadă de garanție.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

MK-17G03A2

**Czajnik elektryczny**



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do obsługi produktu. Zachowaj ją na przyszłość.



## Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

1. Należy uważnie przeczytać i zachować wszystkie instrukcje.
2. Dla dodatkowej ochrony zalecamy użycie gniazdka o prądzie znamionowym 10A. Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie włączaj innego urządzenia o dużej mocy w tym samym obwodzie.
3. Nie należy napełniać czajnika umieszczonego na podstawie. Osusz wodę z dołu urządzenia przed umieszczeniem go na podstawie zasilającej.
4. Nigdy nie należy zostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
5. Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci lub osób niedołączyłych, koniecznie należy to robić pod ścisłym nadzorem.
6. Czajnika należy używać na płaskiej powierzchni. Nie umieszczaj tego urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani na innych urządzeniach elektrycznych.
7. Nie dotykaj gorących powierzchni, używaj rączki. Zwróć uwagę na parę wydostającą się z dzióbka lub pokrywki, zwłaszcza podczas ponownego napełniania czajnika. Nie zdejmuj pokrywki podczas cyklu gotowania.
8. Nie należy używać czajnika do podgrzewania innych płynów niż woda. Nie należy napełniać wodą powyżej kreski „max”. Nie należy używać czajnika, jeśli woda jest poniżej poziomu minimum.
9. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał, dotykając krawędzi stołu lub gorącej powierzchni. Przechowuj nadmiar kabla zasilającego zawsze w przegrodzie jednostki podstawowej.
10. Nie zanurzaj żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem, jeśli nie został on sprawdzony i przetestowany przez wykwalifikowanego technika lub pracownika serwisu. Zawsze należy używać urządzenia z gniazdkiem elektrycznym o napięciu (tylko AC) oznaczonym na urządzeniu.
11. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub inne upoważnione osoby.

**UWAGA:** Jeśli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może wylać się na zewnątrz. Czajnika należy używać wyłącznie z podstawką dołączoną do zestawu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie włączaj czajnika, jeśli istnieje możliwość, że woda wewnątrz jest zamrznięta.

## Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

12. Zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka w następujących przypadkach: Brak wody w czajniku, Napełnianie wodą, Nieużywanie czajnika, Przed czyszczeniem lub przenoszeniem czajnika.
13. Aby uzyskać informacje, zadzwoń pod nasz bezpłatny numer pomocy technicznej lub wróć do Działu Obsługi Klienta Midea w celu sprawdzenia i naprawy. Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.  
**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy samodzielnie zdejmować dolnej pokrywy korpusu ani podstawy.
14. Nie należy używać podstawy innej niż dostarczona wraz z urządzeniem. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia na ciele.
15. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do szczelin lub otworów czajnika.
16. Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.
17. Niniejszego urządzenia mogą używać dzieci od 8 roku życia wzwyż, jeśli są pod nadzorem osoby dorosłej lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania i są świadome związanego z tym ryzyka. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci poniżej 8 roku życia a także bez nadzoru. Należy przechowywać urządzenie i przewód sieciowy w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
18. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i w miejscach o podobnym charakterze np:
  - Przestrzeń kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach, oraz innych miejscach pracy;
  - W gospodarstwach wiejskich;
  - Przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc oferujących zakwaterowanie;
  - W miejscach oferujących śniadania.
19. **OSTRZEŻENIE:** nie zdejmuj pokrywki, gdy woda się gotuje.

## Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

20. UWAGA: ustaw pokrywkę tak, aby para była skierowana z dala od uchwytu.
21. UWAGA: Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przed wyjęciem go z podstawki.
22. UWAGA: Należy zachować ostrożność i unikać rozlania wody na złącze.
23. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować poważne oparzenia, dlatego należy zachować ostrożność.
24. Nie wolno próbować otwierać zbiornika czajnika, czy też dotykać powierzchni elementów grzejących narażonych na działanie ciepła resztkowego po użyciu.
25. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub osoby nieposiadające doświadczenia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanego z tym ryzyka.
26. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowanych odpadów komunalnych, używaj do tego oddzielnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki.

Jeśli urządzenia elektryczne zostaną zutylizowane na wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, narażając na szkodę zdrowie i środowisko.

Podczas wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego odebrania starego urządzenia w celu przeprowadzenia odpowiedniej utylizacji.

**Należy przestrzegać powyższych środków ostrożności.**

## Krótkie wprowadzenie

Racjonalny design,

wprowadź w życie komfort i radość użytkowania.

- Szybkie gotowanie, oszczędność czasu i energii.
- Wymowany filtr do utrzymywania wody w czystości przed ciałami obcymi.
- Kontrola pary - wyłączenie czajnika po gotowaniu.
- Dry pro-Automatycznie wyłącza się przed wrzeniem.
- Czytelny wskaźnik poziomu wody.
- Wysokiej jakości termostat.
- Obrotowa podstawa o rotacji 360°.
- Korpus ze stali nierdzewnej.

## Nazwy głównych części

1. Odpływ
2. Pokrywka
3. Przycisk otwierający pokrywkę
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Uchwyt
6. Lampka kontrolna
7. Wyłącznik
8. Podstawa zasilania



## Model czajnika

Nr modelu	Napięcie znamionowe	Moc znamionowa	Pojemność	Wymiary	Waga
MK-17G03A2	220-240 V~ 50/60 Hz	1850-2200 W	1.7 l	/	1.19 kg

## Sposób użycia

Przy pierwszym użyciu lub dłuższym nieużywaniu, zaleca się napełnienie czajnika do znaku maksymalnego poziomą świeżą wodą z kranu, zagotowanie i opróżnienie czajnika co najmniej 2 razy w celu oczyszczenia go z wszelkich drobnych cząstek. Nie należy pić takiej wody.

1. Należy nacisnąć blokadę pokrywy na uchwycie i otworzyć.
2. Należy zdjąć czajnik z podstawy i przenieść do miejsca napełniania. Napełnij czajnik żadaną ilością wody (nie mniej niż minimum i nie więcej niż maksimum). Załóż pokrywkę; umieść czajnik z powrotem na podstawce.
3. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego (220-240V, AC), włącz czajnik naciskając włącznik. Kontrolka zaświeci się, wskazując, że czajnik się nagrzewa.
4. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda się zagotuje i kontrolka światła zgaśnie.
5. Podnieś czajnik z podstawki i wlej wodę do pojemnika.

## CZYSZCZENIE

- ▶ Aby przedłużyć żywotność czajnika, należy regularnie usuwać z niego osady mineralne.
- ▶ Przed czyszczeniem zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- ▶ Do czyszczenia zewnętrznej części czajnika nie używać środków chemicznych, druczanej myjki ani środków ściernych, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię oraz sprawić, że kolor na zewnątrz wyblaknie.

1. Czajnik napełnić 0,5 l octu, a pozostałą część wodą i odstawić na ponad 1 godzinę.
2. Wylać roztwór z czajnika. Pozostały osad usunąć wilgotną szmatką.

## CZYSZCZENIE

3. Napełnić czajnik czystą wodą, zagotować, a następnie wylać wodę. Powtórz czynność; a czajnik będzie gotowy do użycia.
4. W razie potrzeby należy powtórzyć powyższe czynności kilka razy.
5. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Powierzchnię czajnika można wycierać wilgotną ściereczką i wypolerować miękką, suchą ściereczką.
6. Chwyć górną część filtra zapobiegającego osadzaniu się kamienia i pociągnij w górę, aby go wyjąć. Umyj czystą wodą i dokładnie wysusz przed ponownym włożeniem do czajnika.

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

MK-17G03A2

**Elektrická konvice**



Před použitím výrobku si pečlivě přečtete příručku. Schovejte si ji pro budoucí použití.

## Důležité bezpečnostní pokyny

1. Všechny pokyny si pečlivě přečtěte a uschovejte.
2. Pro dodatečnou ochranu doporučujeme použít zásuvku se jmenovitým proudem 1 OA. Abyste se vyhnuli přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném obvodu jiné vysokonapěťové spotřebiče.
3. Nenaplňujte konvici, pokud je umístěna na podstavci. Před umístěním na podstavec odstraňte vodu ze dna.
4. Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
5. Pokud používáte přístroj v blízkosti dětí, je nutné nad nimi dodržovat přísný dohled.
6. Elektrická konvice musí být používána na rovném povrchu. Nepokládejte tento spotřebič na plynový vaříč, elektrický hořák, do jejich blízkosti, nebo na horní část jiných elektrických spotřebičů.
7. Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte rukojeť. Dávejte pozor na unikající páru z hubice nebo víka, zejména při doplňování. Během cyklu varu nesnímejte víko.
8. Nepoužívejte konvici k ohřevu ničeho jiného než vody. Nenaplňujte nad značku „max“. Nepoužívejte konvici, pokud je voda pod značkou minima.
9. Nenechávejte napájecí kabel viset z okraje stolu a nedotýkejte se horkých povrchů. Přebytečnou část napájecího kabelu vždy skladujte v přihrádce podstavce jednotky.
10. Neponořujte žádnou část spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Nepoužívejte spotřebič s prodlužovacím kabelem, pokud tento kabel nebyl zkontrolován a testován kvalifikovaným technikem nebo servisní osobou. Spotřebič vždy používejte v zásuvce o napětí (pouze AC proud) vyznačeného na spotřebiči.
11. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo oprávněnou osobou.

**POZNÁMKA:** Pokud je konvice přeplněná, může dojít k úniku vařící vody.

Konvici lze používat pouze s dodaným podstavcem.

**VAROVÁNÍ:** Nezapínejte, pokud existuje možnost, že je voda v ohřívači zmrzlá.



## Důležité bezpečnostní pokyny

12. Za následujících podmínek vždy odpojte zástrčku ze zásuvky: Když není žádná voda v konvici, Když doplňujete vodu, Když se spotřebič nepoužívá, Před čištěním nebo přesouváním konvice.
  13. Pro informace bezplatně zavolejte na naše číslo zákaznické podpory, nebo se pro kontrolu a opravu obraťte na oddělení zákaznických služeb společnosti Midea. Spotřebič nikdy neopravujte sami.
- VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko poškození nebo úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte spodní kryt těla nebo napájecí podstavec sami.
14. Nepoužívejte jiný než dodaný podstavec. Použití příslušenství, které výrobce nedoporučuje, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
  15. Nevkládejte žádné předměty do otvorů nebo děr v konvici.
  16. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku.
  17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem. Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
  18. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných situacích, jako například:
    - Kuchyňky v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
    - Na statcích;
    - Pro klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních;
    - Snídaňových prostředích.
  19. **VAROVÁNÍ:** Neodstraňujte víko, dokud voda vře.
  20. **UPOZORNĚNÍ:** Umístěte víko tak, aby pára směřovala pryč od rukojeti.
  21. **UPOZORNĚNÍ:** Před vyjmutím z podstavce se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
  22. **UPOZORNĚNÍ:** Budte opatrní a vyvarujte se rozlití vody na konektor.
  23. Nesprávné použití spotřebiče může způsobit vážné popáleniny, proto je třeba při provozu dávat pozor.

## Důležité bezpečnostní pokyny

24. Nepokoušejte se konvici otevřít – z povrchu topného tělesa po použití vychází zbytkové teplo.
25. Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly proškoleny ohledně bezpečného používání spotřebiče a chápou možná rizika.
26. Děti si se zařízením nesmí hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče do směsného odpadu, používejte tříděná sběrná zařízení. Informace o dostupných sběrných místech pro likvidaci odpadu získáte u místního úřadu.

Pokud jsou elektrické spotřebiče likvidovány na skládkách apod., mohou nebezpečné látky proniknout do spodních vod a dostat se do potravinového řetězce, což poškozuje i vaše zdraví.

Při výměně starých spotřebičů za nové je prodejce ze zákona povinen vzít starý spotřebič zpět k likvidaci alespoň bezplatně.

**Dodržujte výše uvedená bezpečnostní opatření.**

# Stručný úvod

## Rozumný design

přinese pohodlí a potěšení do vašeho života.

- Rychlé vaření vám ušetří čas a energii.
- Snímatelný filtr, který udržuje vodu čistou a bez cizích částic.
- Snímání páry pro vypnutí konvice po varu.
- Dry Pro – Automaticky se vypíná po detekci varu.
- Snadno čitelný vodoměr.
- Termostat vysoké kvality.
- 360° otočný elektrický podstavec.
- Nerezový povrch.

## Názvy hlavních částí

1. Hubice
2. Víko
3. Tlačítko k otevření víka
4. Vodoměr
5. Držadlo
6. Kontrolka
7. Spínač
8. Napájecí podstavec



## Model varné konvice

Model č.	Jmenovité napětí	Jmenovitý výkon	Kapacita	Rozměry	Hmotnost
MK-17G03A2	220-240 V~ 50/60 Hz	1850-2200 W	1.7 l	/	1.19 kg

## Instrukce

Při prvním použití nebo po delší době nepoužívání se doporučuje naplnit až po značku maximální hladiny čerstvou vodou z vodovodu, vařit a vyprázdnit konvici nejméně dvakrát, aby se vyčistila od jakýchkoli drobných částic. Tuto vodu nepijte.

1. Stiskněte zámek víka na rukojeti a můžete ji otevřít.
2. Odeberte konvici z podstavce k místu, kde ji naplníte. Naplňte konvici požadovaným množstvím vody (ne méně než minimum a ne více než maximum). Nasadte opět víko a položte konvici zpět na podstavec.
3. Připojte zástrčku do elektrické zásuvky (220~240 V, AC) a zapněte konvici stisknutím spínače. Kontrolka se rozsvítí, aby signalizovala, že se konvice ohřívá.
4. Jakmile se voda začne vařit, konvice se automaticky vypne a neonové světlo zhasne.
5. Zvedněte konvici z podstavce a vodu nalijte do nádoby.

## ČIŠTĚNÍ

- ▶ Chcete-li prodloužit konvici životnost, pravidelně v ní čistěte čistěte usazeniny minerálů.
- ▶ Před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte konvici vychladnout.
- ▶ K čištění vnější strany konvice nepoužívejte chemické čisticí prostředky, kovovou vlnu ani abrazivní čisticí prostředky, protože poškrábou povrch a konvice ztratí vnější barvu.

1. Konvici naplňte 0,5 l bílého octa a zbytek vodou a nechte stát více než 1 hodinu.
2. Roztok z konvice vylijte. Zbytky usazenin otřete vlhkým hadříkem.

## ČIŠTĚNÍ

3. Konvici naplňte čistou vodou, přiveďte k varu a poté vodu zlikvidujte. Ještě jednou opakujte a konvice bude připravena k použití.
4. V případě potřeby výše uvedené postupy několikrát zopakujte.
5. Neponožte spotřebič do vody. Povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštit jemným suchým hadříkem. Uchopte filtr na horní části vodoměru a vytáhněte jej směrem nahoru.
6. Před jeho výměnou konvici umyjte čistou vodou a důkladně osušte.

# JÓTÁLLÁSI JEGY

# MIDEA

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás (eladó) neve és címe: .....

Termék megnevezése:..... számlaszám:.....

Termék típusa: .....

Termék gyártási száma (amennyiben van): .....

Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja: .....

A termére vállalt jótállási időtartama: **2 év**

Gyártó neve és címe: Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited., NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, CHINA 528300

Vállalkozás képviselőjének aláírása: ..... Vállalkozás bélyegzőlenyomata: .....

## KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

	1. javítás	2. javítás	3. javítás
A jótállási igény bejelentésének időpontja:			
Kijavításra átvétel időpontja:			
A hiba oka:			
A kijavítás módja:			
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:			

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja: .....

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja: .....

### Javítószolgálat:

Név: Somogyi Elektronik Kft.

Cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

Telefonszám: +36 96 512 527, +36 96 512 512

E-mail cím: [vevoszolgalat@somogyi.hu](mailto:vevoszolgalat@somogyi.hu)

A vállalkozás (eladó) a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a Korm. rendelet mellékletében felsorolt új termékekre. A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállás időtartama meghosszabbodik a fogyasztási cikk kijavítása esetén a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt renceltetészerűen nem használhatta.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza),
- rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

**Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó**

- **elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.**

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

**A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.**

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról - az igény elutasítása esetén az elutasítás indokairól és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is - öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavítása a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Az előző három bekezdés előírásai az 10 000 Ft eladási ár feletti közlekedési eszközökre, így különösen elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint 10 000 Ft eladási ár feletti motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

A kijavítás során a termékre csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

**A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.**

**A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban költségek a vállalkozást (eladót) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy - ha a fogyasztó a javítószolgáltatásnál jelezte a javítás iránti igényét - a javítószolgáltatót gondoskodik.**

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő - így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési - jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamárák által működtetett békéltető testület eljárás is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

**A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amennyiben nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.**

**A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.**

**A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.**

**A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál (eladónál) érvényesítheti.**

**A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, főkelepein és a vállalkozás által jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatásnál közvetlenül is érvényesítheti.**